

Guiar una devolución

Guía de revisión · Español

Respuesta abierta: el ejemplo no es una clave única. Revisa el sentido con los criterios; no basta escribir algo.

Una respuesta posible

D'abord, passer par la porte principale. La table est à droite. Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. Avant de partir, vérifier le titre de chaque livre : ce sont bien les livres à rendre ?

Evidencias del ejemplo

c1: passer par la porte principale. — Indicas la entrada principal.

Identifica el referente: el lector debe saber de quién o de qué hablas.

c2: La table est à droite. — Sitúas la mesa a la derecha.

Conserva el dato que permite actuar sin adivinar.

c3: Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. —

Distingues caja verde para libros y azul para revistas.

Relaciona la decisión con la necesidad de esta situación.

c4: vérifier le titre de chaque livre — Añades una comprobación útil del depósito.

Cierra el texto con información útil para el siguiente paso.

Variantes válidas

Imperativos, infinitivos o frases con tu peux son válidos si la secuencia se entiende. La comprobación puede ser del color, los títulos o la ausencia de un libro olvidado.

Ayuda para mejorar

Si solo enumeras puerta, mesa y caja, escribe acciones: el lector necesita saber qué hacer con los libros.

Por criterio: NE = sin evidencia; 0 = aún no cumple; 1 = logro parcial o con pistas de contenido; 2 = cumple sin pistas de contenido. Registra las ayudas de acceso sin penalizarlas. Sin media, nota oficial ni certificación MCER.

Mira también: propósito y datos; orden legible; lengua comprensible para el nivel; un cambio justificado del borrador. Los errores que no impiden el mensaje pueden recibir ayuda sin invalidar todo el texto.

Conserva el borrador. Marca una mejora y explica por qué ayuda al lector; si ya cumple, señala una comprobación concreta y justifícala.

Registro vacío: criterio / NE–0–1–2 / frase observada / ayuda utilizada / próximo paso. Conservar borrador y revisión; no recoger datos personales.

Orientar uma devolução

Guia de revisão · Português · Portugal

Resposta aberta: o exemplo não é uma chave única. Revê o sentido com os critérios; escrever algo não basta.

Uma resposta possível

D'abord, passer par la porte principale. La table est à droite. Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. Avant de partir, vérifier le titre de chaque livre : ce sont bien les livres à rendre ?

Evidências do exemplo

c1: passer par la porte principale. — Indicas a entrada principal.

Identifica o referente: o leitor precisa de saber de quem ou de que falas.

c2: La table est à droite. — Localizas a mesa à direita.

Conserva o dado que permite agir sem adivinhar.

c3: Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. —

Distingues caixa verde para livros e azul para revistas.

Relaciona a decisão com a necessidade desta situação.

c4: vérifier le titre de chaque livre — Acrescentas uma verificação útil da devolução.

Termina o texto com informação útil para o passo seguinte.

Variantes válidas

Imperativos, infinitivos ou frases com tu peux são válidos se a sequência for clara. Pode verificar-se a cor, os títulos ou se falta devolver algum livro.

Ajuda para melhorar

Se apenas enumerares porta, mesa e caixa, escreve ações: o leitor precisa de saber o que fazer com os livros.

Por critério: NE = sem evidência; 0 = ainda não cumpre; 1 = resultado parcial ou com pistas de conteúdo; 2 = cumpre sem pistas de conteúdo. Regista os apoios de acesso sem penalização. Sem média, nota oficial ou certificação QECR.

Observa também: finalidade e dados; ordem legível; língua compreensível para o nível; uma alteração justificada do rascunho. Erros que não impedem a mensagem podem receber apoio sem invalidar o texto todo.

Guarda o rascunho. Assinala uma melhoria e explica por que ajuda o leitor; se já cumpre, indica uma verificação concreta e justifica-a.

Registo vazio: critério / NE–0–1–2 / frase observada / apoio utilizado / passo seguinte. Guardar rascunho e revisão; não recolher dados pessoais.

Guidare una restituzione

Guida alla revisione · Italiano

Risposta aperta: l'esempio non è una soluzione unica. Controlla il significato con i criteri; scrivere qualcosa non basta.

Una risposta possibile

D'abord, passer par la porte principale. La table est à droite. Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. Avant de partir, vérifier le titre de chaque livre : ce sont bien les livres à rendre ?

Evidenze dell'esempio

c1: passer par la porte principale. — Indichi l'entrata principale.

Identifica il referente: il lettore deve sapere di chi o di che cosa parli.

c2: La table est à droite. — Indichi il tavolo a destra.

Conserva il dato che permette di agire senza indovinare.

c3: Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. — Distingui la scatola verde per i libri da quella blu per le riviste.

Collega la decisione alla necessità di questa situazione.

c4: vérifier le titre de chaque livre — Aggiungi un controllo utile della restituzione.

Concludi il testo con un'informazione utile per il passo successivo.

Varianti valide

Sono validi imperativi, infiniti o frasi con tu peux se la sequenza è chiara. Si possono controllare colore, titoli o libri dimenticati.

Aiuto per migliorare

Se elenchi solo porta, tavolo e scatola, scrivi delle azioni: il lettore deve sapere cosa fare con i libri.

Per criterio: NE = senza evidenza; 0 = non soddisfa ancora; 1 = risultato parziale o con suggerimenti sul contenuto; 2 = soddisfa senza suggerimenti sul contenuto. Registra gli aiuti di accesso senza penalizzarli. Nessuna media, voto ufficiale o certificazione QCER.

Osserva anche: scopo e dati; ordine leggibile; lingua comprensibile per il livello; una modifica motivata della bozza. Gli errori che non impediscono il messaggio possono essere guidati senza invalidare tutto il testo.

Conserva la bozza. Segna un miglioramento e spiega perché aiuta il lettore; se soddisfa già i criteri, indica e giustifica una verifica concreta.

Registro vuoto: criterio / NE-0-1-2 / frase osservata / aiuto utilizzato / prossimo passo. Conservare bozza e revisione; non raccogliere dati personali.

Giving return directions

Review guide · English

Open response: the example is not a unique answer. Check meaning against the criteria; entering text is not enough.

One possible response

D'abord, passer par la porte principale. La table est à droite. Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. Avant de partir, vérifier le titre de chaque livre : ce sont bien les livres à rendre ?

Evidence in the example

c1: passer par la porte principale. — Give the main entrance.

Identify the referent: the reader needs to know who or what you mean.

c2: La table est à droite. — Locate the table on the right.

Keep the fact that lets the reader act without guessing.

c3: Mettre les livres dans la boîte verte. La boîte bleue est pour les magazines. —

Distinguish the green book box from the blue magazine box.

Connect your decision to the need in this situation.

c4: vérifier le titre de chaque livre — Add a useful check of the return.

End with useful information for the next step.

Valid alternatives

Imperatives, infinitives or tu peux are valid if the sequence is clear. Check the colour, titles or whether a book was left behind.

Feedback to improve

If you only list places, add actions so the reader knows what to do with the books.

Per criterion: NE = no evidence; 0 = not yet met; 1 = partial success or content prompts; 2 = met without content prompts. Record access support without penalising it. No average, official grade or CEFR certification.

Also review: purpose and facts; readable order; language understandable at this level; a justified draft change. Errors that do not block the message may receive support without invalidating the whole text.

Keep your draft. Mark an improvement and explain why it helps the reader; if it already meets the criteria, identify and justify a specific check.

Blank record: criterion / NE–0–1–2 / observed phrase / support used / next step. Keep draft and revision; do not collect personal data.